

## 春休みのくらし

## Orientação de Como Passar as Férias de Primavera

## 1. Férias de primavera : De de março a 5 de abril

1. 春休みの期間 3月 日から 4月 5日まで

## 2. As Férias de Primavera

As férias de primavera é um intervalo para começar um novo ano letivo.

Fazer resumo dos estudos do ano passado e vamos preparar para passar ao ano superior.

Outro lado, tomar muito cuidado para não acontecer incidentes desagradáveis ou perigosos por descuido já que estaria bem relaxado e livre.

Passe as férias de primavera seguindo às dicas seguintes para que todos possam começar junto o novo ano letivo.

## 2. 春休みの心がまえ

春休みは、今までの学年が終わり、学年が進むときです。

今まで勉強してきた学年のことをふりかえったり、新しい学年へ進むじゅんぴをしたりしましょう。

気持ちがうきうきしてくる季節ですから、事故やけがをしないように、よく気をつけなければいけません。

春休み中は、次のことをよく注意し、新しい学年の初めをむかえるようにしましょう。

## 3. O que deve fazer nas férias de primavera

① Arrumar e guardar as materiais escolares do ano anterior com sua família.

② Dividir os cadernos escolares usados e os que ainda vai usar e, não jogar fora os usados para que você possa repassar as lições.

③ Pode guardar como lembrança as suas obras, pinturas e/ou caligrafias de um ano num lugar só.

## 3. 休み中にすること

①教科書をかたづけましょう。使わなくなった教科書を、どこへかたづけるのかを家の人と相談しましょう。

②使い終わったノートと、まだ使えるノートを分けましょう。

使い終わったノートでも、勉強してきたことが書きこんであったりしますから、すてないようにしましょう。

③いろいろなプリントや、絵・習字などをまとめておくと、あなたのきろくになります。

## 4. Preparar-se para novo ano letivo

① Vamos preparar os novos materiais escolares quando começar as aulas pedindo opinião dos professores.

② Checar o estojo e preparar os materiais de escrever.

Deixar prontos os sapatos e as roupas de ginásio.

## 4. 新しい学年のじゅんぴをしましょう。

①ノートなどは、4月になって、担任の先生と相談してから用意しましょう。

②・筆記用具を調べ、そろえておきましょう。

・運動ぐつ・体そうぎなどは、きれいにあらって、いつでも使えるようにしておきましょう。

## 5. O que precisa tomar cuidado durante férias.

- ① Uma vida ordenada . . . Fixar e manter o horário para acordar e dormir.
- ② Prevenção contra acidente de trânsito . . . Não sair correndo às ruas.  
・ Quando anda de bicicleta, respeitar as regras de trânsito e não anda nas áreas proibidas pela escola.

## 5. 休み中に気をつけること

- ① きまりある生活 . . . 起きる時こくや寝る時こくをきちんときめて、生活しましょう。
- ② 交通事故の防止 . . . 道へ出るときには、とつぜん飛び出さないようにしましょう。  
自転車に乗るときは、交通きそくをよく守り、学校で禁止している道路では乗らないようにしましょう。

## 6. O que deve tomar cuidado quando brincar

- ① Não entrar nos lugares proibidos.

## 6. 遊びで気をつけること

- ① 立入禁止の所ではぜったいに遊ばない。

## 7. Vamos observar quando sair [Deve voltar à casa até as h.]

- ① Quando sair da casa, deixar com família uma informação de aonde, com quem, para que sair, a que hora volta e telefone de contato.
- ② Não acompanhar as pessoas desconhecidas ou/e receber objetos ou dinheiro.
- ③ Não frequentar as lojas de departamentos ou/e centro sozinhos.

## 7. 出かける時に守ること(夕方 時までにはかならず家へ帰る)

- ① どこへ、だれと、何のために出かけ、何時までに帰るかを、紙に書いて家の人にわたしておきます。
- ② 知らない人にお金や物をもらったり、誘われてもついて行かない。
- ③ デパート、繁華街などへ子どもだけで行くのはやめましょう。

## 8. Tomar cuidado com saúde.

- ① Ao voltar da fora, lavar as mãos e praticar o gargarejo.
- ② Praticar exercício físico pouco a pouco todos os dias.
- ③ Tratar os problemas físicos, olhos, ouvidos ou/e dentes.

## 8. 健康に気をつける

- ① 家へ帰ったら、すぐ手を洗い、うがいをしましょう。
- ② 毎日、少しずつ、自分でできる運動をしましょう。
- ③ 目・耳・歯などの悪いところがあったら、治療しておきましょう。

## 9. Outros

- ① Avisar à escola caso de acidente. Fone:
- ② A escola começa no dia 5 de abril, das h e .

## 9. そのほかのこと

- ① 交通事故などに遭ったら学校へ知らせる。  
(電話 )
- ② 始業式は、4月 5日午前 時 分からです。